

Ročník 2016



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 6

Rozeslána dne 14. března 2016

Cena Kč 36,–

O B S A H:

14. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí změny přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů, přijaté v Bruselu dne 17. září 2014
-

14**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 17. září 2014 byla v Bruselu přijata změna přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů¹⁾).

Změna vstoupila v platnost na základě čl. VII odst. 5 Dohody dne 16. listopadu 2014 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změny a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

¹⁾ Dohoda o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Londýně dne 4. prosince 1991, byla vyhlášena pod č. 208/1994 Sb. Změna Dohody o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Bristolu dne 26. července 2000, byla vyhlášena pod č. 137/2002 Sb. m. s.

EUROBATS.MoP7.Record.Annex5

7th Session of the Meeting of the Parties

Brussels, Belgium, 15 – 17 September 2014

Resolution 7.2

Amendment of the Annex to the Agreement

The Meeting of the Parties to the Agreement on the Conservation of Populations of European Bats (hereafter "the Agreement"),

Recalling Resolution No. 7 adopted at its Third Session (Bristol, July 2000), amending the Agreement and incorporating an Annex of bat species occurring in Europe to which the Agreement applies;

Recognising that there will be the need to amend the Annex from time to time in the light of recent research results;

Further recognising that the names of bat species included in the Annex should conform to the rules of nomenclature laid down by the International Commission on Zoological Nomenclature;

Noting that IUCN – The World Conservation Union as well as the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS) identify *Mammal Species of the World* by Wilson and Reeder (Smithsonian Institution Press, Washington; John Hopkins University Press, Baltimore) as the standard list of mammals;

Acknowledges the establishment of an Advisory Panel of specialists to consider potential changes to the Annex;

Agrees to adopt the following changes to the Annex, on the recommendation of the Advisory Panel; and

Notes other potential changes to the Annex, but which are rejected or deferred pending the availability of further information;

Decides to:

1. Accept the addition of *Miniopterus pallidus* Thomas, 1907 to the list of species of the Annex;
2. Accept that the Family Miniopteridae should be recognised for the genus *Miniopterus*;
3. Remove parentheses from around the author and date for the species *Myotis escaleraei* Cabrera, 1904; and

Adopts the revised list of species for the Annex to the Agreement as attached to this Resolution.

Bat species occurring in Europe to which the Agreement applies:**Pteropodidae***Rousettus aegyptiacus* (Geoffroy, 1810)**Emballonuridae***Taphozous nudiventris* (Cretzschmar, 1830)**Rhinolophidae***Rhinolophus blasii* Peters, 1866*Rhinolophus euryale* Blasius, 1853*Rhinolophus ferrumequinum* (Schreber, 1774)*Rhinolophus hipposideros* (Bechstein, 1800)*Rhinolophus mehelyi* Matschie, 1901**Vespertilionidae***Barbastella barbastellus* (Schreber, 1774)*Barbastella darjelingensis* (Hodgson, 1855)*Eptesicus bottae* (Peters, 1869)*Eptesicus nilssonii* (Keyserling & Blasius, 1839)*Eptesicus anatolicus* Felten, 1971*Eptesicus isabellinus* (Temminck, 1840)*Eptesicus serotinus* (Schreber, 1774)*Hypsugo savii* (Bonaparte, 1837)*Myotis alcathoe* von Helversen & Heller, 2001*Myotis aurascens* Kuzyakin, 1935*Myotis bechsteinii* (Kuhl, 1817)*Myotis blythii* (Tomes, 1857)*Myotis brandtii* (Eversmann, 1845)*Myotis capaccinii* (Bonaparte, 1837)*Myotis dasycneme* (Boie, 1825)*Myotis daubentonii* (Kuhl, 1817)*Myotis emarginatus* (Geoffroy, 1806)*Myotis escaleraei* Cabrera, 1904*Myotis hajastanicus* Argyropulo, 1939*Myotis myotis* (Borkhausen, 1797)*Myotis mystacinus* (Kuhl, 1817)*Myotis nattereri* (Kuhl, 1817)*Myotis nipalensis* (Dobson, 1871)*Myotis punicus* Felten, 1977*Myotis schaubi* Kormos, 1934*Nyctalus azoreum* (Thomas, 1901)*Nyctalus lasiopterus* (Schreber, 1780)*Nyctalus leisleri* (Kuhl, 1817)*Nyctalus noctula* (Schreber, 1774)*Otonycteris hemprichii* Peters, 1859*Pipistrellus hanaki* Hulva & Benda, 2004*Pipistrellus kuhlii* (Kuhl, 1817)*Pipistrellus maderensis* (Dobson, 1878)*Pipistrellus nathusii* (Keyserling & Blasius, 1839)*Pipistrellus pipistrellus* (Schreber, 1774)*Pipistrellus pygmaeus* (Leach, 1825)*Plecotus auritus* (Linnaeus, 1758)*Plecotus austriacus* (Fischer, 1829)*Plecotus kolombatovici* Dulic, 1980*Plecotus macrobullaris* Kuzyakin, 1965*Plecotus sardus* Mucedda, Kiefer, Pidinchedda & Veith, 2002*Plecotus teneriffae* Barrett-Hamilton, 1907*Vespertilio murinus* Linnaeus, 1758**Miniopteridae***Miniopterus pallidus* Thomas, 1907*Miniopterus schreibersii* (Kuhl, 1817)**Molossidae***Tadarida teniotis* (Rafinesque, 1814)

PŘEKLAD

TEXT ZMĚNY PŘÍLOHY DOHODY O OCHRANĚ POPULACÍ EVROPSKÝCH NETOPÝRŮ, PŘIJATÉ
NA SEDMÉM ZASEDÁNÍ SMLUVNÍCH STRAN DNE 17. ZÁŘÍ 2014

Usnesení 7.2

Změna přílohy Dohody

Zasedání smluvních stran Dohody o ochraně populací evropských netopýrů (dále jako „Dohoda“),

připomínajíc usnesení č. 7 přijaté na třetím zasedání (Bristol, červenec 2000), které změnilo Dohodu a začlenilo Přílohu se seznamem druhů netopýrů, které se vyskytují v Evropě a na něž se Dohoda vztahuje;

uznávajíc občasnou potřebu změny Přílohy ve světle posledních výsledků výzkumu;

uznávajíc dále, že názvy druhů netopýrů obsažené v Příloze by měly odpovídat pravidlům názvosloví stanoveným Mezinárodní komisí pro zoologické názvosloví;

zaznamenávajíc, že IUCN – Světový svaz ochrany přírody, stejně jako Úmluva o ochraně stěhovavých druhů volně žijících živočichů považují *Druhy savců světa* autorů Wilsona a Reedera (Smithsonian Institution Press, Washington; John Hopkins University Press, Baltimore) za standardní seznam savců;

uznává ustavení Poradního výboru pro posuzování případných změn Přílohy;

souhlasí s přijetím následujících změn Přílohy na základě doporučení Poradního výboru; a

zaznamenává jiné případné změny Přílohy, které však byly odmítnuty nebo odloženy do doby, než budou dostupné další informace;

rozhodlo:

1. přijmout zařazení druhu *Miniopterus pallidus* Thomas, 1907 do seznamu druhů v Příloze;
2. přijmout, že by čeleď Miniopteridae měla být uznána za rod *Miniopterus*;
3. odstranit závorky u autora a data u druhu *Myotis escalerae* Cabrera, 1904; a

přijalo upravený seznam druhů do přílohy Dohody přiložený k tomuto usnesení.

Druhy netopýrů, které se vyskytují v Evropě a na něž se vztahuje tato Dohoda:**Pteropodidae***Rousettus aegyptiacus* (Geoffroy, 1810)**Emballonuridae***Taphozous nudiventris* (Cretzschmar, 1830)**Rhinolophidae***Rhinolophus blasii* Peters, 1866*Rhinolophus euryale* Blasius, 1853*Rhinolophus ferrumequinum* (Schreber, 1774)*Rhinolophus hipposideros* (Bechstein, 1800)*Rhinolophus mehelyi* Matschie, 1901**Vespertilionidae***Barbastella barbastellus* (Schreber, 1774)*Barbastella darjelingensis* (Hodgson, 1855)*Eptesicus bottae* (Peters, 1869)*Eptesicus nilssonii* (Keyserling & Blasius, 1839)*Eptesicus anatolicus* Felten, 1971*Eptesicus isabellinus* (Temminck, 1840)*Eptesicus serotinus* (Schreber, 1774)*Hypsugo savii* (Bonaparte, 1837)*Myotis alcathoe* von Helversen & Heller, 2001*Myotis aurascens* Kuzyakin, 1935*Myotis bechsteinii* (Kuhl, 1817)*Myotis blythii* (Tomes, 1857)*Myotis brandtii* (Eversmann, 1845)*Myotis capaccinii* (Bonaparte, 1837)*Myotis dasycneme* (Boie, 1825)*Myotis daubentonii* (Kuhl, 1817)*Myotis emarginatus* (Geoffroy, 1806)*Myotis escaleraei* Cabrera, 1904*Myotis hajastanicus* Argyropulo, 1939*Myotis myotis* (Borkhausen, 1797)*Myotis mystacinus* (Kuhl, 1817)*Myotis nattereri* (Kuhl, 1817)*Myotis nipalensis* (Dobson, 1871)*Myotis punicus* Felten, 1977*Myotis schaubi* Kormos, 1934*Nyctalus azoreum* (Thomas, 1901)*Nyctalus lasiopterus* (Schreber, 1780)*Nyctalus leisleri* (Kuhl, 1817)*Nyctalus noctula* (Schreber, 1774)*Otonycteris hemprichii* Peters, 1859*Pipistrellus kuhlii* (Kuhl, 1817)*Pipistrellus maderensis* (Dobson, 1878)*Pipistrellus nathusii* (Keyserling & Blasius, 1839)*Pipistrellus pipistrellus* (Schreber, 1774)*Pipistrellus pygmaeus* (Leach, 1825)*Plecotus auritus* (Linnaeus, 1758)*Plecotus austriacus* (Fischer, 1829)*Plecotus kolombatovici* Dulic, 1980*Plecotus macrobullaris* Kuzyakin, 1965*Plecotus sardus* Mucedda, Kiefer,

Pidinchedda & Veith, 2002

Plecotus teneriffae Barrett-Hamilton, 1907*Vespertilio murinus* Linnaeus, 1758**Miniopteridae***Miniopterus pallidus* Thomas, 1907*Miniopterus schreibersii* (Kuhl, 1817)**Molossidae***Tadarida teniotis* (Rafinesque, 1814)



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2016 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** Nakladatelství Sagit a s., Horní 457/1; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121, LEJHANEK, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, K Červenému dvoru 24; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 6:** PERIODIKA, Komornická 6; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po-pá 7-12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@top-dodavatel.cz, DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Prerov:** Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klášská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právník osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštepňý závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.